

Para más detalles en español, llame al (626) 543-2640 para el área de servicio de San Jose Hills, o al (562) 944-8219 para el área de servicio de Whittier/La Mirada. Para obtener una copia de este aviso en español visite nuestro sitio web en [www.swwc.com/suburban/announcements/](http://www.swwc.com/suburban/announcements/)

有關中文的更多詳情，請致電 (626) 543-2640到San Jose Hills服務區，或致電 (562) 944-8291到Whittier / La Mirada服務區。有關本通知的中文版，請訪問我們的網站：[www.swwc.com/suburban/announcements/](http://www.swwc.com/suburban/announcements/)

한국어로 자세한 정보를 원하시면 San Jose Hills 서비스 지역은 (626) 543-2640으로 전화하거나 Whittier / La Mirada 서비스 지역은 (562) 944-8219로 전화하십시오. 한국어로 된 이 통지서 사본은 웹 사이트 [www.swwc.com/suburban/announcements/](http://www.swwc.com/suburban/announcements/)

Để biết thêm thông tin bằng tiếng Việt, hãy gọi khu vực dịch vụ San Jose Hills theo số (626) 543-2640 hoặc khu vực dịch vụ Whittier / La Mirada theo số (562) 944-8219. Để có một bản sao của thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng truy cập [www.swwc.com/suburban/announcements/](http://www.swwc.com/suburban/announcements/)

Para sa karagdagang impormasyon sa Tagalog, tawagan ang lugar ng serbisyo ng San Jose Hills sa (626) 543-2640 o lugar ng serbisyo ng Whittier / La Mirada sa (562) 944-8219. Para sa isang kopya ng tagalog na ito ng paunawa, mangyaring bisitahin ang [www.swwc.com/suburban/announcements/](http://www.swwc.com/suburban/announcements/)

## AVISO DE SOLICITUD DE AUMENTO DE TASA SOLICITADO POR COSTO DE CAPITAL PARA SUBURBAN WATER SYSTEMS 23-05-003

### ¿Por qué recibo este aviso?

El 1 de mayo de 2023, Suburban Water Systems (Suburban) presentó a la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC, por sus siglas en inglés) su solicitud de costo de capital 23-05-003. En la solicitud, Suburban solicita aumentar su costo de capital, que es la tasa de rendimiento que la empresa está autorizada a recuperar sobre sus inversiones en infraestructura crítica requerida para brindar un servicio de agua seguro y confiable. Si la CPUC lo aprueba, la tasa de rendimiento de Suburban aumentará un 0.87 % para 2024, 2025 y 2026.

Si la CPUC aprueba esta solicitud, Suburban recuperará su costo de capital en tarifas durante un periodo de tres años que comienza el 1 de enero de 2024 y finaliza el 31 de diciembre de 2026. Esto afectará su factura.

### ¿Por qué Suburban está solicitando este aumento al costo de capital?

La CPUC requiere que Suburban presente una solicitud de costo de capital cada tres años. El costo del capital determina la cantidad de dinero que Suburban puede recuperar en forma de tasas como retorno del dinero que ha invertido en infraestructura crítica. Esto garantiza que haya fondos disponibles para realizar mejoras críticas en la infraestructura, de modo que las tuberías de agua, los pozos, las bombas, los tanques, los sistemas de tratamiento y otras partes del sistema de agua continúen brindando un servicio de agua seguro y confiable.

### ¿Cómo podría esto afectar a mi factura de agua?

Si la CPUC los aprueba, los cambios propuestos al costo de capital aumentarán el requisito de ingresos actualmente autorizado de Suburban en \$4.4 millones (4.41 %). Los impactos en la factura mensual promedio de un cliente residencial que usa 14 ccf (1 ccf = 100 pies cúbicos o 780 galones de agua) por mes para un medidor de 3/4 de pulgada, **sin incluir los sobrecargos aplicables excepto el cobro por reembolso de la CPUC**, serán los siguientes:

	Tarifas autorizadas actuales	Tarifas propuestas para 2024	Aumento en la factura	
			\$	%
San Jose Hills, área de servicio 1	\$80.17	\$83.70	\$3.53	4.40 %
Whittier/La Mirada, área de servicio 2	\$75.27	\$78.59	\$3.32	4.41 %

Según las tasas propuestas, el 1 de enero de 2024, el cargo mensual por el servicio privado contra incendios aumentaría de \$28.16 a \$29.34 por pulgada de diámetro de conexión de servicio, y el cargo mensual por el servicio de hidrantes contra incendios aumentaría de \$37.25 a \$38.89 por cada boca de incendios estándar de 6 pulgadas.

Para los clientes residenciales elegibles inscritos en el programa de asistencia de tarifas de bajos ingresos de

Suburban, el cliente promedio con un medidor de 3/4 de pulgada que consume 14 ccf por mes sería el siguiente:

	Tarifas autorizadas actuales	Tarifas propuestas para 2024	Aumento en la factura	
			\$	%
San Jose Hills, área de servicio 1	\$71.34	\$74.48	\$3.14	4.40 %
Whittier/La Mirada, área de servicio 2	\$66.44	\$69.37	\$2.93	4.41 %

Los clientes pueden reducir o incluso eliminar el impacto de estos aumentos mediante la conservación del agua.

Los aumentos de ingresos propuestos se describen en el cuadro a continuación según clase de cliente y suponen que la CPUC aprueba el costo solicitado de los aumentos de la tasa de capital en su totalidad.

Aumento propuesto para 2024 (miles de dólares)

<u>Clase de cliente</u>	<u>Ingresos actuales</u>	<u>Aumento propuesto</u>	
		<u>\$</u>	<u>%</u>
Residenciales	70,493.6	3,105.6	4.41 %
Comerciales	20,283.1	893.6	4.41 %
Industriales	1,867.3	82.3	4.41 %
Autoridades públicas	3,723.9	164.1	4.41 %
Otros servicios públicos de agua para la reventa	49.1	2.2	4.41 %
Servicio de agua para la construcción	186.6	8.2	4.40 %
Servicio privado de protección contra incendios	1,822.7	80.3	4.41 %
Servicio de hidrantes para incendios en propiedad privada	223.1	9.8	4.41 %
Agua reciclada	1,223.7	53.9	4.41 %
Total	99,873.2	4,399.9	4.41 %

**¿Cómo funciona el resto del proceso?**

Esta solicitud se asignará a un juez de derecho administrativo de la CPUC, quien considerará las propuestas y las pruebas presentadas durante el proceso de audiencia formal. El Juez de Derecho Administrativo emitirá una propuesta de decisión que podrá adoptar la solicitud de Suburban, modificarla o denegarla. Cualquier Comisionado de la CPUC puede patrocinar una decisión alternativa con un resultado diferente. Los Comisionados de la CPUC analizarán y votarán por la decisión propuesta, y cualquier decisión alternativa, en una reunión pública de votación de la CPUC.

Las partes del procedimiento revisarán la solicitud de Suburban, incluida la Oficina de Defensores Públicos, que es un defensor independiente del consumidor dentro de la CPUC que representa a los clientes para obtener la tarifa más baja posible por un servicio consistente con niveles de servicio confiables y seguros. Para obtener más información, llame al **1-415-703-1584**, envíe un correo electrónico a [PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov](mailto:PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov), o visite [PublicAdvocates.cpuc.ca.gov](http://PublicAdvocates.cpuc.ca.gov).

Su participación al dar su opinión sobre la solicitud de Suburban puede ayudar a la CPUC a tomar una decisión informada. Visite [apps.cpuc.ca.gov/c/A2305003](http://apps.cpuc.ca.gov/c/A2305003) para enviar un comentario sobre este procedimiento en la tarjeta de expediente de la CPUC. Aquí también puede ver documentos y otros comentarios públicos relacionados con este procedimiento.

**¿Dónde puedo obtener más información?  
Comuníquese con Suburban**

Sitio web de Suburban: [www.swwc.com/suburban](http://www.swwc.com/suburban)  
Teléfono: **1-626-543-2531**  
Correo electrónico: Para las áreas de servicio de San Jose Hills y Whittier/La Mirada:  
[suburbancustomer@swwc.com](mailto:suburbancustomer@swwc.com)

También se puede revisar una copia de la Solicitud y los documentos relacionados en  
[www.swwc.com/suburban/announcements/](http://www.swwc.com/suburban/announcements/)

### **Comuníquese con la CPUC**

Si tiene preguntas sobre los procesos de la CPUC, puede comunicarse con la Oficina del Asesor Público de la CPUC en:

Teléfono: **1-866-849-8390** (llamada gratuita) o **1-415-703-2074**  
Correo electrónico: [Public.Advisor@cpuc.ca.gov](mailto:Public.Advisor@cpuc.ca.gov)  
Correo postal: CPUC Public Advisor's Office  
505 Van Ness Avenue  
San Francisco, CA 94102

Vea como referencia la **Solicitud 23-05-003** en toda comunicación que tenga con la CPUC con respecto a este asunto.